

รายงานประจำปี 2559

**พลัง**

**ของสาธารณชน**

**GREENPEACE**

เอเชียตะวันออกเฉียงใต้



## ค่านิยมหลัก

งานของเรามีค่านิยมหลักเป็นตัวกำหนดทิศทางเรายึดมั่นในการไม่ใช้ความรุนแรง ความเป็นอิสระทางการเงิน การเผชิญหน้าอย่างสร้างสรรค์ และพลังของการลงมือทำร่วมกัน

กรีนพีซไม่รับเงินทุนตั้งจากภาครัฐ ธุรกิจ และพรรคการเมืองใดๆ กรีนพีซไม่แสวงหาและไม่รับเงินบริจาคใดๆ ที่จะผลประโยชน์ข้อผูกมัดที่ขัดต่อความเป็นอิสระ เป้าหมาย จุดประสงค์ หรือความเป็นหนึ่งเดียวกันขององค์กร กรีนพีซพึ่งพาเงินบริจาคโดยสมัครใจจากผู้สนับสนุนที่เป็นปัจเจกชน และ เงินทุนให้เปล่าจากมูลนิธิต่างๆ

เราเชื่อมั่นในพลังร่วมกันของประชาชน อนาคตของสิ่งแวดล้อมขึ้นอยู่กับคนนับล้านทั่วโลก ที่มีความเชื่อเช่นเดียวกับเรา

เมื่อเราร่วมกัน เราสามารถต่อกรปัญหาสิ่งแวดล้อมและนำเสนอทางออกของปัญหาได้

## สารบัญ

# 04

สาส์นจาก  
คณะกรรมการบริหาร

# 08

งานรณรงค์ของเรา

# 26

รายงานด้านการเงิน



ภาพจากปก:  
ผู้คนที่หลายพันคนร่วมกิจกรรม "Break Free" หรือ "ปลดปล่อยจากถ่านหิน" เพื่อเรียกร้องให้จีนลดมีชัยปฏิเสธรถ่านหิน และเปลี่ยนมาใช้พลังงานหมุนเวียน ทั้งนี้เพื่อให้เป็นไปตามความตกลงปารีสที่รัฐบาลจีนได้มีชัยไว้

## เป้าหมาย

เป้าหมายของกรีนพีซ คือการปกป้องความอุดมสมบูรณ์ของโลกและทุกสรรพชีวิต

กรีนพีซทำงานรณรงค์ด้านสิ่งแวดล้อมมาตั้งแต่ปี พ.ศ. 2514 ปัจจุบัน กรีนพีซมีสำนักงานในระดับประเทศและระดับภูมิภาค 26 แห่งใน 55 ประเทศทั่วโลก กรีนพีซ เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ก่อตั้งขึ้นในปี พ.ศ.2543 โดยมีสำนักงานอยู่ในประเทศไทย อินโดนีเซียและฟิลิปปินส์ ขณะนี้ได้รับการสนับสนุนจากผู้คนในมาเลเซีย เมียนมาร์ สิงคโปร์ และกลุ่มประเทศลุ่มน้ำโขงตอนล่าง

# 06

สาส์นจาก  
ผู้อำนวยการบริหาร

# 24

ผู้สนับสนุน

เหมือนดาว ควงวรรณรัตน์ ผู้ประสานงานกิจกรรมมวลชน กรีนพีซ ที่อุ้งปลาดึกเก็บขยะตามชายหาดในภูเก็ต กิจกรรมนี้เป็นส่วนหนึ่งของงานรณรงค์ "I Love My Ocean" ซึ่งกรีนพีซมุ่งหวังสร้างจิตสำนึกเรื่องวิกฤตพลาสติกในทะเล

# คนที่เรากำลังรอคอย ไม่ใช่ใครอื่น นอกจากตัวเรา

เราบอกกับใครๆ อยู่เสมอว่า ตอนนี้  
ไม่เหลือเวลาแล้ว แต่ถึงเวลาที่เรา  
จะต้องกลับไปบอกกับทุกคนว่า  
ตอนนี้แหละถึงเวลาที่ต้องลงมือ  
และยังมีหลายสิ่งที่เราต้องมา  
ช่วยกันคิด

เราอาศัยอยู่ที่ไหน ?  
เราทำอะไรกันอยู่ ?  
สัมพันธภาพของคุณคืออะไร ?  
น้ำของคุณอยู่ที่ไหน ?  
แล้วสวนของคุณล่ะ  
ถึงเวลาที่ต้องพูดความจริง

สร้างชุมชนขึ้นมา  
สานสายใยที่ดีต่อกัน  
และอย่ามัวแต่มองหาผู้นำ ....

คัดย่อจากบทกลอนของผู้อาวุโสของ  
ชาวอินเดียแดงเผ่าโอปี



# แรงบันดาลใจ และการเปลี่ยนผ่าน

หลายคนที่คิดว่า ปี พ.ศ.2559 เป็นปีที่ท้าทายสำหรับเราและโลกของเรา อุณหภูมิ ภัยแล้ง การสูญพันธุ์ของสัตว์ป่าและพรรณพืช และปะการังฟอกขาว และเป็นปีที่ท้าทายสำหรับสภาพภูมิอากาศ

ปี พ.ศ.2559 เป็นห้วงที่โลกเราร้อนที่สุดเป็นประวัติการณ์ เป็นปีที่สามต่อเนื่องกัน ระดับคาร์บอนไดออกไซด์สูงเกินขีดจำกัด 400 ส่วนในล้านส่วน เป็นระดับที่กลุ่มนักวิทยาศาสตร์บอกว่า อาจเป็นล้างมอกเหตุถึงผลกระทบอันรุนแรงมากขึ้นจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ อุณหภูมิที่สูงเป็นประวัติการณ์ในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ก่อให้เกิดภัยแล้งครั้งรุนแรงที่สุดในรอบหลายทศวรรษ กระทบประชาชนในลุ่มน้ำโขงอย่างรุนแรงที่สุด หมอกควันพิษข้ามพรมแดนกลายเป็นเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นทุกปี ทำให้มีผู้เสียชีวิตก่อนวัยอันควรราว 100,000 คนต่อปี

ท่าทีทางการเมืองของรัฐบาลประธานาธิบดีทรัมป์ แห่งสหรัฐอเมริกา กลับทำให้สถานการณ์สิ่งแวดล้อมเสื่อมถอยไปอีก ทั้งที่ภาคประชาชนต่อสู้มาอย่างยากลำบาก การตอบโต้ที่นักเคลื่อนไหวสิ่งแวดล้อมยังคงดำเนินอยู่ทั่วโลก รวมทั้งที่ฟิลิปปินส์ กลอเรีย แคมป์ดีน นักกิจกรรมคัดค้านด้านหินถูกลอบสังหาร

ท่ามกลางพัฒนาการดังกล่าวนี้ ขบวนการเคลื่อนไหวสิ่งแวดล้อมระดับโลกยังคงแข็งแกร่ง และขยายออกไปมากขึ้นช่วงปีที่แล้ว มีผู้คนยืนหยัดต่อสู้มากขึ้น ร่วมมือกันมากขึ้นในการเผชิญหน้ากับความท้าทายทางสิ่งแวดล้อมครั้งสำคัญที่สุดที่โลกเคยประสบในรอบหลายทศวรรษนี้ เหตุการณ์เมื่อปี 2559 เป็นแรงผลักดันให้เกิดความเคลื่อนไหวของคนทั่วโลกมากขึ้น ปี 2559 กรีนพีซฉลองปีที่ 45 ขององค์กร ประสบการณ์ของเราได้พิสูจน์ตัวเองครั้งแล้วครั้งเล่า ไม่มีการกิจใดที่เป็นไปไม่ได้หากเราทุกคนยืนหยัดเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกัน ในฐานะเป็นองค์กรระดับโลก เราเผชิญกับความท้าทายต่างๆ ตั้งแต่ปีที่แล้วเป็นต้นมา บ่อยครั้งที่ภารกิจของเราเป็นแรงบันดาลใจให้ผู้คนจำนวนมากลุกขึ้นมาสร้างความเปลี่ยนแปลง

เราได้ประจักษ์ถึงกระแสการสนับสนุนด้านสิ่งแวดล้อมที่ยาวนานอย่างไม่เคยเกิดขึ้นมาก่อน ในการเคลื่อนไหวแบบอารยะขัดขืนในระดับโลกเพื่อคัดค้านเชื้อเพลิงฟอสซิล ปังเจกชนและชุมชนต่างๆเรียกร้องบริษัทยักษ์ใหญ่หลายแห่งให้รับผิดชอบทางกฎหมายจากการมีส่วนสำคัญต่อวิกฤตสภาพภูมิอากาศ

ความพยายามของเราในงานรณรงค์ “อาหารเพื่อชีวิต” เราได้เห็นการขับเคลื่อนพลังเยาวชนครั้งใหญ่ ในขณะที่ยุคคนจากทุกส่วนในสังคมลงมือทำเพื่อแสดงให้เห็นว่าพวกเขาใส่ใจอย่างที่สุดกับมหาสมุทรของเรา

กรีนพีซ เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ อยู่ ณ แคว้นหน้าของขบวนการเคลื่อนไหวด้านสิ่งแวดล้อมในภูมิภาคนี้ เฉพาะในปี พ.ศ.2559 เราระดมผู้คนมาร่วมกิจกรรมหลายหมื่นคนในหกประเทศ เราสร้างพลังการมีส่วนร่วมเพื่อบรรลุเป้าหมายการรณรงค์และมีผลสะท้อนที่สืบต่อไปในภูมิภาคของเรา

ผลคือเราเกิดแรงบันดาลใจจากขบวนการเคลื่อนไหวด้านสิ่งแวดล้อมต่างๆ ทำงานร่วมกันในภูมิภาคที่มีความหลากหลายและเต็มไปด้วยพลวัตเพื่อเปลี่ยนแปลงประวัติศาสตร์และเปลี่ยนแปลงโลก



## อเล็กซานดรา ลาฟอรี-เยตส์

อเล็กซานดรา เข้าร่วมเป็นคณะกรรมการบริหารเมื่อปี 2558 เธอมีประสบการณ์ในการตรวจสอบบัญชี การเงิน การจัดการโครงการ การจัดการในภาวะวิกฤต การพัฒนาเชิงยุทธศาสตร์ และการบริหารองค์กรสากลขนาดใหญ่ และในกรีนพีซสากล อเล็กซานดราเพิ่งสำเร็จหลักสูตรการบริหารธุรกิจด้านองค์กรระหว่างประเทศจากมหาวิทยาลัยเจนิวา



## เมลลิเซล ออชูนช็อง

เมลเป็นทนายความอาชีพ และดำรงตำแหน่งผู้จัดการโครงการวิจัยและการมีส่วนร่วมของผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย ประจำองค์กร Verité Southeast Asia (www.verite.org) และดำรงตำแหน่งเลขาธิการอำนวยการ โครงการ SHAPE-SEA (www.shapesea.com) เมลเป็นสมาชิกผู้ก่อตั้งเครือข่ายศึกษาสิทธิมนุษยชนเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (SEAHRN) ประสบการณ์ของเมลด้านสิทธิมนุษยชนยังครอบคลุมงานด้านแรงงานและคนงานย้ายถิ่น ชนพื้นเมือง และสตรี



## ดอกเตอร์ศศิวิมล สมิตติพัฒน์

ดอกเตอร์ศศิวิมล เป็นนักสิ่งแวดล้อม นักจิตวิทยา และผู้นำด้านการตลาดและการวิจัยในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ประสบการณ์กว้างขวางด้านการจัดการธุรกิจและเป็นผู้ประกอบการที่แข่งขัน



## ดอกเตอร์โอกาส ปัญญา

ดอกเตอร์โอกาส คือนักเคลื่อนไหวด้านสิ่งแวดล้อม เชี่ยวชาญด้านสิ่งแวดล้อมชุมชนและทรัพยากรธรรมชาติโดยชุมชน เป็นผู้ดำเนินการพัฒนาการประยุกต์วิธีวิทยาการเพื่อชุมชนท้องถิ่น เป็นต้นว่าการประเมินสถานะชนบทอย่างเร่งด่วน (RRA) และการจัดเก็บข้อมูลแบบมีส่วนร่วมด้วยภาพ (Photo Novella) และมานุษยวิทยา เชิงชาติพันธุ์วรรณา



## แอรี่ เซอร์จาดิ

แอรี่เป็นสื่อมวลชนด้านสิ่งแวดล้อมที่อุทิศตัวช่วยเหลือและส่งเสริมชุมชนทั่วภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ เป็นผู้เชี่ยวชาญด้านสื่อมวลชนพลเมืองและ CSR ของมูลนิธิธอโซกาในอินโดนีเซีย แอรี่ได้ทำงานร่วมกับโครงการผู้นำในเอเชีย (ALFP) ที่ญี่ปุ่น และได้รับรางวัลการสื่อสารเพื่อการเปลี่ยนแปลงสังคมจากมหาวิทยาลัยควีนสแลนด์ ซึ่งเป็นรางวัลที่ให้ความสำคัญกับการใช้เทคโนโลยีการสื่อสารอย่างสร้างสรรค์



## ยอง โกว ปิง

นักกิจกรรมด้านสิ่งแวดล้อม และมีความเชี่ยวชาญด้านการใช้เทคโนโลยีนิวมีเดีย และดิจิทัล เพื่อสร้างการมีส่วนร่วมอย่างกว้างขวาง โกว ปิง มีประสบการณ์ยาวนานในการสร้างขบวนการเคลื่อนไหวระดับรากหญ้า



## อึค มัทเซอร์

อึค เป็นผู้เชี่ยวชาญการพัฒนาที่ยั่งยืนโดยในประเด็นสภาพภูมิอากาศ และพลังงาน การขยายความร่วมมือระดับนานาชาติ การเคลื่อนไหวทางสิ่งแวดล้อม และการพัฒนาที่ยั่งยืน อึคยังมีประสบการณ์กว้างขวางในการผลักดันโครงการพัฒนาระบบพลังงานหมุนเวียน



## ซูซี สุโกม

ซูซี เป็นนักสิ่งแวดล้อม เป็นนักเคลื่อนไหวด้านสิ่งแวดล้อมผู้สนับสนุนความเท่าเทียมทางเพศ ผู้ริเริ่มธุรกิจที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม นักอนุรักษ์ทางทะเล และผู้นำด้านธุรกิจยั่งยืน ซูซียังเป็นผู้แทนอย่างเป็นทางการประจำโครงการ Climate Reality ของอัล กอร์ อดีตรองประธานาธิบดีสหรัฐฯ

ประชาชนมากกว่า 500 คน เข้าร่วมกิจกรรมของโครงการอนุรักษ์ผู้นำปีงตอมบนและกรีนพีซเพื่อปลูกป่าทดแทนพื้นที่ป่าที่ถูกไฟป่าเผาผลาญที่จังหวัดเชียงใหม่

ธรรม dharma nature ชาติ



# รวมพลัง

# และ ยืนหยัด



ความก้าวหน้าของมนุษย์ไม่ได้เป็นสิ่งที่เกิดขึ้นเอง หรือ เป็นสิ่งที่ลิขิตเองไม่ได้ ทุกอย่างก้าวสู่จุดหมายของความยุติธรรมต่างเกิดขึ้นจากการเสียสละ ความทุกข์ยาก การต่อสู้ดิ้นรน ความทุ่มเทอย่างไม่ย่อแ่น และการใคร่ครวญไตร่ตรองอย่างลึกซึ้งของปัจเจกชนผู้ถือศรัทธา

มาร์ติน ลูเธอร์ คิง จูเนียร์



ปี 2559 เป็นอีกปีของความไม่แน่นอน แต่เป็นปีแห่งประวัติศาสตร์ของการยืนหยัด เมื่อประชาชนหลายแสนคนร่วมกันปกป้องสิทธิของตน ปี 2559 เป็นเพียงการเริ่มต้น ผู้คนกำลังลุกขึ้นสู้ ผมเชื่อว่าการปฏิวัติกำลังมาถึง

ในภูมิภาคของเรา กรีนพีซอยู่แถวหน้าของขบวนการเคลื่อนไหวภาคประชาชนที่ขยายตัวมากขึ้นในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ทำงานสนับสนุนกลุ่มในระดับรากหญ้า และขับเคลื่อนพลังมวลชนในประเทศต่างๆ งานของเราสร้างแรงขับเคลื่อนในหมู่ประชาชนชั้นที่ละน้อย เพื่ออนาคตของภูมิภาคโดยพลังของสาธารณชน

งานของเราเสี่ยงอันตราย โดยเฉพาะในบริบททางการเมืองของภูมิภาคนี้ แต่ด้วยความหวัง ความกล้าหาญและความเชื่อมั่น เราจะชนะ การทำงานกับชุมชนตลอดเวลาที่ผ่านมา พิสูจน์ให้เห็นถึงความหวัง ความกล้าหาญ และความเชื่อมั่นนั้นไม่เคยพ่ายแพ้ และเมื่อกลุ่มหรือชุมชนต่างๆ ยืนหยัด และร่วมแรงร่วมใจกัน ความเปลี่ยนแปลงจะเกิดขึ้นแน่นอน เรายังอยู่ในสถานการณ์ที่หมิ่นเหม่ แม้ว่าเราจะเผชิญกับห้วงเวลาที่ไม่น่าแน่นอน แต่เราเชื่อว่า เราอยู่ในช่วงของการเปลี่ยนแปลงอย่างถาวร

พวกเราที่กรีนพีซ เอเชียตะวันออกเฉียงใต้กำลังช่วยขับเคลื่อนการเปลี่ยนแปลงนี้ ที่ละก้าว ด้วยกิจกรรมนับครั้งไม่ถ้วนของผู้คนที่เปี่ยมด้วยความกล้าหาญ และร่วมแรงร่วมใจไปกับเราบนเส้นทางนี้

คำฟ้องทางกฎหมายต่อบริษัทต่างๆ ที่ใช้เชื้อเพลิงฟอสซิลกำลังก่อให้เกิดการเปลี่ยนแปลงที่เล็กน้อยกับประชาชนหลายล้านคน ที่ได้สัมผัสผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศทั่วโลก การต่อสู้อย่างต่อเนื่องของเราต่อโรงไฟฟ้าถ่านหินในภูมิภาคนี้

ส่งผลให้ชุมชนอีกหลายแห่งลุกขึ้นคัดค้านเชื้อเพลิงสกปรกเหล่านี้ ชัยชนะในการต่อสู้ทางกฎหมายในอินโดนีเซียจึงยกระดับให้การคัดค้านโรงไฟฟ้าที่ก่อมลภาวะ งานของเรากับชุมชนต่างๆ ได้เปลี่ยนทัศนคติ และพฤติกรรมของบริษัทให้มีมาตรการปกป้องป่าที่เข้มแข็งมากขึ้น และร่างนโยบายอาหารในฟิลิปปินส์เพื่อหยุดยั้งการเกษตรเชิงนิเวศ ที่อยู่ระหว่างการดำเนินงาน

เส้นทางนี้ไม่ง่าย และเราก็ไม่คิดว่า มันจะง่ายขึ้นในปีต่อไป สำหรับผู้คนจำนวนมากและรวมถึงตัวผมเอง ผมคิดว่า เป็นการเดินทางที่เฉพาะตัวมาก แต่ทุกขณะของการต่อสู้นี้ ผมได้รับแรงบันดาลใจจากเหล่าวีรบุรุษสมัยใหม่เสมอ ซึ่งก็คือปัจเจกชนคนธรรมดาทั้งหลายที่ลงมือทำในสิ่งที่ไม่ธรรมดา พลังความร่วมมือร่วมใจของผู้คนเหล่านี้ยิ่งใหญ่ และเมื่อพวกเขาลุกขึ้นต่อต้านสภาพที่เป็นอยู่ และลงมือสร้างอนาคตที่เป็นไปได้ นั่นคือโลกที่สมบูรณ์และมีสันติสุข เราเชื่อว่าอนาคตของโลกของเรา และชีวิตเราทุกคนจะเป็นไปในทิศทางที่ดีขึ้น

ขอขอบคุณที่เป็นส่วนหนึ่งของเรา บนเส้นทางเพื่อโลกที่อุดมสมบูรณ์และสันติสุข

เยบ ซาโน  
ผู้อำนวยการบริหาร  
กรีนพีซ เอเชียตะวันออกเฉียงใต้



ส่วนหนึ่งของการเคลื่อนไหวพร้อมกันทั่วโลก "Break Free" โดยชาวฟิลิปปินส์ประมาณ 10,000 คน เดินขบวนในเมืองบากกอส ซึ่งเป็นที่ตั้งของโรงไฟฟ้าถ่านหินขนาด 600 เมกะวัตต์ อาสาสมัครเดินขบวนในช่วงห้าวันก่อนการเลือกตั้ง เพื่อเรียกร้องให้รัฐบาลลงมือให้เปลี่ยนผ่านไปสู่การใช้พลังงานหมุนเวียน



งานของเราในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

อาสาสมัครเก็บพลาสติกและขยะในจังหวัดชลบุรี ระหว่างเข้าค่ายเยาวชน Greenpeace Youth Wavemaker ของกรีนพีซ ซึ่งทุกคนได้เรียนรู้เกี่ยวกับมลพิษจากพลาสติกและผลกระทบต่อระบบนิเวศทางทะเล

# ปฏิบัติการอันกล้าหาญ ของคนนับพันล้าน

ปี 2559 กรีนพีซ เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ก้าวไปสู่การจัดการปัญหาสิ่งแวดล้อมที่เร่งด่วนที่สุดในภูมิภาค เราทำงานด้วยการส่งเสริมพลังการมีส่วนร่วมของประชาชนเพื่อชัยชนะของโลก เรายังคงขยายงานรณรงค์ให้กว้างออกไปเพื่อเปิดโอกาสให้ประชาชนและกลุ่มคนที่หลากหลายได้มาเข้าร่วม

ทั้งการต่อสู้เพื่อความยุติธรรมของสภาพภูมิอากาศ ซึ่งมุ่งไปที่ความเข้าใจเรื่องพลังงานสะอาด การปกป้องพื้นป่าและความหลากหลายทางชีวภาพ รวมถึงการปกป้องมหาสมุทร สนับสนุนการเปลี่ยนผ่านสู่ระบบอาหารที่ยั่งยืนและมีความสามารถในการฟื้นคืนจากวิกฤตหรืออนาคตที่ปลอดภัย เราเป้าหมายของเราซึ่งต้องสร้างแรงบันดาลใจ เชื่อมโยง และเป็นพลังให้ประชาชนและชุมชนต่างๆ ทั่วทั้งภูมิภาค

ผลกระทบไม่ได้เกิดขึ้นข้ามคืน แต่เป็นผลลัพธ์ของปฏิบัติการอันกล้าหาญของปัจเจกชนที่นับจำนวนไม่ถ้วน และเมื่อผลกระทบได้เปลี่ยนแปลง ผลที่ได้จึงยั่งยืนและทวีคูณ เราเชื่อว่าอนาคตสิ่งแวดล้อมของเราขึ้นอยู่กับผู้คนหลายล้านคนในภูมิภาคนี้ที่เราแบ่งปันความมุ่งมั่นปรารถนาเดียวกัน

งานของเราในปี 2559 เข้าถึงประชาชนทั่วทั้งภูมิภาค เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ และได้สร้างโอกาสให้ทุกคนได้พูดและลงมือทำเพื่ออนาคตของพวกเขาเอง เป็นการเตรียมพื้นฐานเพื่อรับประกันว่า จะเกิดการเปลี่ยนแปลงในทางที่ดีขึ้นให้แก่โลกของเรา

## ผู้สนับสนุนทั่วเอเชียตะวันออกเฉียงใต้



502,415

สมัครรับจดหมายข่าว



48,914

บริจาคเงินให้แก่องค์กร



614

ร่วมงานอาสาสมัคร



805,495

ติดตามทางทวิตเตอร์



1,325,772

ติดตามในเฟซบุ๊ก



36,969

ติดตามทางอินสตาแกรม



ในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ การดิ้นรนด้านสิ่งแวดล้อมที่ทั้งสูงและเร่งด่วนนั้นเป็นเรื่องสำคัญมาก แต่หลายแห่งในภูมิภาคของเรา การพูดความจริงและการเผชิญหน้าอำนาจต่าง ๆ นั้นมาพร้อมความเสี่ยง ซึ่งก็ไม้อาจหยุดยั้งผู้ที่แฉว่าแต่ต่อความเชื่อที่ว่า โลกในอนาคตที่อุดมสมบูรณ์และเปี่ยมสันติอันเป็นจริงได้ เพียงแค่เราร่วมมือร่วมใจกัน

อนาคตของสิ่งแวดล้อมจึงขึ้นอยู่กับนักกิจกรรม อาสาสมัคร ผู้สนับสนุน เกษตรกร กลุ่มเยาวชน ทนายความ นักวิทยาศาสตร์ และปัจเจกชนคนธรรมดาทั้งหลายที่กระทำการอันไม่ธรรมดา และมีความกล้าหาญ ซึ่งช่วยกันปูทางสู่โลกที่ดีขึ้นให้กับเราทุกคน

อนาคตของสิ่งแวดล้อมจึงขึ้นอยู่กับนักกิจกรรม อาสาสมัคร ผู้สนับสนุน เกษตรกร กลุ่มเยาวชน ทนายความ นักวิทยาศาสตร์ และปัจเจกชนคนธรรมดาทั้งหลายที่กระทำการอันไม่ธรรมดา และมีความกล้าหาญ ซึ่งช่วยกันปูทางสู่โลกที่ดีขึ้นให้กับเราทุกคน



### สิทธิมนุษยชนและอุตสาหกรรมอาหารทะเล

**ไทย** รายงาน "Turn the Tide" เปิดโปงการละเมิดต่างๆ ที่เกิดขึ้นในอุตสาหกรรมอาหารทะเลของไทย และระบุรายชื่อบริษัทที่ต้อนรับผิดชอบต่อการทำประมงทำลายล้าง



### อาหารเพื่อชีวิต

**ไทย** กรีนพีซเริ่มโครงการนำร่องกับโรงเรียนในกรุงเทพฯ สร้างสวนผักเชิงนิเวศ เพื่อให้นักเรียนได้เรียนรู้วิธีการปลูกอาหารของตัวเองและประโยชน์ที่ได้จากเกษตรกรรมเชิงนิเวศ



### ป้องกันและสู้ไฟป่า

**อินโดนีเซีย** อาสาสมัครกรีนพีซได้รับการอบรมสู้ไฟป่าและป้องกันไฟป่า โดยใช้แผนที่และเทคโนโลยีการวิจัยเชิงสืบสวนสอบสวน โดยเน้นประเด็นการทำลายป่าไม้และผลกระทบต่อมนุษย์และสิ่งแวดล้อม



### ปกป้องแม่น้ำจากมลพิษ

**อินโดนีเซีย** กลุ่มชุมชนท้องถิ่น Pawapeling, Walhi และ Legal Aid Bandung และสนับสนุนงานรณรงค์ของเราจนชนะคดี ซึ่งทำทนายการตัดสินใจของรัฐบาลอินโดนีเซีย ต่อประเด็นการปล่อยน้ำเสีย หลังจากอนุญาตให้บริษัททิ้งของขนาดใหญ่สามแห่งก่อมลภาวะในแม่น้ำชัตารุม



### ปลดแอกจากถ่านหิน

**อินโดนีเซีย** ในฐานะที่เป็นส่วนหนึ่งของการเคลื่อนไหว "break free" นักกิจกรรมกรีนพีซเข้าขัดขวางการขนถ่านหินที่ป้อนให้กับโรงไฟฟ้าถ่านหินขนาดใหญ่ที่เมืองเซอร์บอน



### การเปลี่ยนผ่านสู่พลังงานหมุนเวียน

**เวียดนาม** งานรณรงค์ของเราส่งผลต่อการตัดสินใจของรัฐบาล ให้ทบทวนแผนพัฒนาพลังงานแห่งชาติ ซึ่งมีการเปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็ว เมื่อรัฐบาลประกาศยุติโครงการก่อสร้างโรงไฟฟ้าถ่านหินแห่งใหม่ และเปลี่ยนสู่การใช้พลังงานหมุนเวียน



### ส่งสาส์น

**มาเลเซีย** อาสาสมัครกรีนพีซยื่นข้อเรียกร้องที่ลงชื่อโดยคนกว่า 300,000 คนจากทั่วโลก ไปยังบริษัท IOI Group เพื่อกดดันให้บริษัทอุตสาหกรรมน้ำมันปาล์มแห่งนี้ ยุติการมีส่วนที่ทำให้เกิดวิกฤตหมอกควันข้ามพรมแดนจากการเผาทำลายป่าจากบริษัทคู่ค้าที่ป้อนวัตถุดิบให้



### ปลดแอกถ่านหิน

**ฟิลิปปินส์** ห้าวันก่อนการเลือกตั้ง ชาวฟิลิปปินส์ราว 10,000 คนเดินขบวนในเมืองบัทังกัส สถานที่สร้างโรงไฟฟ้าถ่านหินแห่งใหม่ขนาด 600 เมกะวัตต์ และเรียกร้องให้รัฐบาลชุดใหม่ยกเลิกโครงการก่อสร้างโรงไฟฟ้าถ่านหินทั่วประเทศ และเร่งเปลี่ยนผ่านสู่การใช้พลังงานหมุนเวียน



### สร้างความสามารถในการฟื้นคืนจากผลกระทบของการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

**ฟิลิปปินส์** เกษตรกรเป็นผู้จัดหาเมล็ดพันธุ์ที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมและปุ๋ยอินทรีย์ เพื่อช่วยเหลือเกษตรกรในพื้นที่ที่ได้รับผลกระทบจากภัยน้ำท่วม ผ่านยุทธศาสตร์การรับมือสภาพภูมิอากาศที่ขับเคลื่อนโดยชุมชน



### เรียกร้องความเป็นธรรมด้านภูมิอากาศ

**ฟิลิปปินส์** คณะกรรมการสิทธิมนุษยชนของฟิลิปปินส์มีคำสั่งให้บริษัทที่มีการลงทุนด้านเชื้อเพลิงฟอสซิลรายใหญ่ของโลก 46 แห่ง งดรับต่อข้อกล่าวหาการละเมิดสิทธิมนุษยชนอันเป็นผลมาจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศที่รุนแรงในคดีฟ้องร้องทางกฎหมายครั้งใหญ่



ยุติการทำลายป่าไม้

# ต้นตอ ของปัญหา

อาสาสมัครจากอินโดนีเซีย ซึ่งส่วนใหญ่ได้รับผลกระทบจากไฟป่าและหมอกควัน มาร่วมในทีมดับไฟป่าและป้องกันไฟป่า ทุกคนได้รับการฝึกอย่างมืออาชีพ และทำงานอย่างใกล้ชิดร่วมกับนักผจญเพลิงในพื้นที่ และชุมชนต่างๆ เพื่อช่วยป้องกันและดับไฟป่าภาคพื้นดิน

→  
อาสาสมัครและตัวแทนจากกลุ่มสิ่งแวดล้อมต่างๆ ชาวมาเลเซีย ยื่นรายชื่อให้บริษัท IOI Group เพื่อเรียกร้องให้หยุดทำลายป่าและป้องกันวิกฤตหมอกควันในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้



“ผมหวังว่ารัฐบาลและบริษัทต่างๆ จะแก้วิกฤตไฟป่าได้ แต่ความล้มเหลวที่เกิดขึ้นทำให้ผมได้ตระหนักว่าผมมีความรับผิดชอบในการปกป้องผืนป่าอินโดนีเซีย”

นิลัส คาสมี  
นักศึกษาระดับมัธยมศึกษาที่ได้รับผลกระทบจากไฟป่าในกาลิมันตันตะวันตก ประเทศอินโดนีเซีย



การรักษาป่าเป็นการกึ่งหลักที่เร่งด่วนของเราในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ โดยเฉพาะในอินโดนีเซีย ที่ซึ่งผืนป่าถูกทำลายอย่างเป็นประวัติการณ์ เมื่อปีที่แล้ว เราทำงานร่วมกับชุมชนจนเห็นผลสำเร็จและสามารถเปลี่ยนทัศนคติและพฤติกรรมของบริษัท ส่วนภาครัฐก็มีท่าทีที่เข้มแข็งมากขึ้น งานของเราให้ความสำคัญกับการเปิดโปงความลับของการตัดไม้ทำลายป่าและเผยแพร่ข้อมูลให้สาธารณชนรับรู้ ซึ่งสร้างความกดดันให้ผู้กระทำผิด

### เผชิญความจริง

เมื่อเดือนมีนาคม เราเริ่มงานรณรงค์โดยเปิดตัว Kepo Hutan แพลตฟอร์มที่สื่อสารได้สองทาง สาธารณชนสามารถเข้าไปตรวจสอบสถานการณ์ไฟป่าและการตัดไม้ทำลายป่าได้ใกล้เคียงเวลาจริง แพลตฟอร์มนี้เป็นพื้นที่สาธารณะฉบับแรกๆ ที่แสดงรายละเอียดของแต่ละบริษัท รวมทั้งที่มาของสัมปทานและชื่อเจ้าของ ข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับป่าพรุจุดเกิดไฟป่า และการแจ้งเตือนการตัดไม้ทำลายป่า นอกเหนือจากความต้องการให้เกิดความโปร่งใส แพลตฟอร์มนี้ยังทำให้สาธารณชนมีส่วนร่วมในการตรวจสอบไฟป่าได้ด้วย

หกเดือนหลังจากนั้น กรีนพีซอินโดนีเซียชนะคดีกรณีเสรีภาพในการเข้าถึงข้อมูล ที่ได้ฟ้องร้องต่อกระทรวงสิ่งแวดล้อมและป่าไม้ ศาลมีคำสั่งให้กระทรวงต้องเปิดเผยข้อมูล ซึ่งเป็นแผนที่ภูมิสารสนเทศในพื้นที่ต่างๆ เร็ดแดฟแห่งของอินโดนีเซีย รวมทั้งสัมปทานน้ำมันปาล์ม การทำไม้ และเหมือง ถึงแม้ว่าเมื่อเดือนพฤศจิกายน กระทรวงจะอุทธรณ์คำสั่งศาล แต่เป็นมาตรฐานการสร้างความโปร่งใสในข้อมูลภาครัฐ โดยเฉพาะที่เกี่ยวข้องกับอุตสาหกรรมที่นำหรือสกัดทรัพยากรธรรมชาติมาใช้

### ต่อสู้กับไฟป่า

การสู้ไฟป่าดำเนินมาถึงจุดสูงสุดปลายปีนี้ เมื่อกรีนพีซอินโดนีเซียเริ่มงานรณรงค์ “ป้องกันไฟป่า” กิจกรรมสาธารณะได้แก่ นิทรรศการศิลปะ การแสดง และการลงรายชื่อเรียกร้องในสื่อออนไลน์ งานรณรงค์นี้ต้องการให้คนในเมืองมีส่วนร่วมรับรู้สถานการณ์ไฟป่าและวิธีป้องกัน โดยมี ทีมป้องกันไฟป่า ซึ่งประกอบด้วยอาสาสมัคร 25 คน จากทั่วประเทศ รวมทั้งผู้ที่ได้รับผลกระทบโดยตรงจากไฟป่าด้วย การรณรงค์นี้ได้รับความสนใจจากสาธารณชนเป็นอย่างดี ในการสร้างทัศนคติเชิงบวกเพื่อปกป้องป่าไม้

### กดดันบริษัทน้ำมันปาล์ม

ปี 2559 เราเริ่มกดดันบริษัท IOI ผู้ค้าน้ำมันปาล์มรายใหญ่ที่สุดแห่งหนึ่งของโลก เพื่อให้แก้ปัญหาคาถดถอยทำลายป่าและปรับปรุงห่วงโซ่อุปทาน ชีพหลายออร์ของ IOI หลายแห่งมีส่วนเกี่ยวข้องกับการละเมิดสิทธิมนุษยชน แรงงานเด็ก การตัดไม้ทำลายป่าและก่อไฟป่า นักกิจกรรมกรีนพีซ รวมทั้งผู้ขายชาวอินโดนีเซียสองคน ซึ่งได้รับผลกระทบจากไฟป่า ได้เข้าไปปิดโรงงานของบริษัท IOI ที่เมืองรอตเตอร์ดัม ในเนเธอร์แลนด์ เพื่อเรียกร้องให้บริษัทน้ำมันปาล์มขนาดใหญ่นี้ ให้คำยืนยันที่จะเปลี่ยนห่วงโซ่อุปทานให้ยั่งยืน อาสาสมัครกรีนพีซและผู้แทนจากกลุ่มสิ่งแวดล้อมต่างๆ ในมาเลเซีย ได้ยื่นรายชื่อเรียกร้องจากผู้สนับสนุนทั่วโลกราว 300,000 ชื่อให้กับตัวแทนที่สำนักงานใหญ่บริษัท IOI Group

### ก้าวต่อไปของเรา



งานปกป้องป่ายังดำเนินต่อไป และกรีนพีซจะยังคงอยู่แถวหน้าในการทำงานร่วมกับชุมชนและสาธารณชนเพื่อกดดันรัฐบาลและเอกชน เพื่อรับประกันถึงประกันถึงแนวทางการปฏิบัติที่ยั่งยืน ที่จะไม่ทำลายทรัพยากรที่มีค่าที่สุดของเรา



พลังงานและการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

# ขับเคลื่อนพลังงาน หมุนเวียนที่สะอาด

นักกิจกรรมกรีนพีซในอินโดนีเซีย กังขาย  
ผ้าจากเครื่องบินที่ปิดล้อมการขนส่งถ่านหิน  
ที่โรงไฟฟ้าถ่านหินเซอรอบน กิจกรรมนี้เป็น  
ส่วนหนึ่งของงานรณรงค์ปลดแอกจาก  
ถ่านหินหรือ "Break Free" ที่จัดขึ้นพร้อมกัน  
ทั่วโลก เมื่อเดือนพฤษภาคม 2559

→  
เยาวชนและอาสาสมัครมากกว่า 800 คน  
ร่วมกิจกรรมปิดล้อมท่าเรือ "ขออากาศดีคืนมา"  
กับกรีนพีซ ในจังหวัดเชียงใหม่

→  
ผู้สนับสนุนพลังงานหมุนเวียน เปิดงานรณรงค์  
Solar Rooftop Challenge ในเมืองมะนิลา  
เพื่อเน้นย้ำถึงความสำคัญในการผลิตพลังงาน  
แสงอาทิตย์ในฟิลิปปินส์



เมื่อปีที่แล้วเรายังคงต่อสู้กับถ่านหินและเร่งให้เปลี่ยนผ่าน  
ไปสู่การใช้พลังงานหมุนเวียนในภูมิภาคนี้ เราเดินขบวน  
เป็นแนวหน้าร่วมกับชุมชนต่างๆ ที่ได้รับผลกระทบ และ  
กลุ่มประชาสังคมอื่นๆ กรีนพีซ เอเชียตะวันออกเฉียง  
ใต้ร่วมกับผู้คนจากทั่วโลกที่ต้องการปลดแอกจากเชื้อ  
เพลิงฟอสซิล การเคลื่อนไหวครั้งนี้ได้สร้างความเป็นน้ำ  
หนึ่งใจเดียวกันระหว่างกลุ่มต่างๆ ที่ได้ส่งเสียงสนับสนุน  
พลังงานหมุนเวียน และยังได้ส่งผ่านความกล้าหาญและ  
แรงบันดาลใจไปยังชุมชนต่างๆ ทั่วโลกที่ได้รับผลกระทบ  
จากถ่านหินและเชื้อเพลิงฟอสซิล

## ต่อกรกับถ่านหิน

ในอินโดนีเซีย นักกิจกรรมกรีนพีซเข้าขบวนและหยุดการ  
ขนถ่ายถ่านหินไปยังโรงไฟฟ้าถ่านหินที่เมืองเซอรอบน  
ในช่วงตะวันตก นักกิจกรรมขึ้นขึ้นไปบนเครนที่ใช้ขน  
ถ่านหินส่งไปยังโรงไฟฟ้า และแขวนป้ายขนาดใหญ่ที่  
มีข้อความว่า "Quit Coal" และ "Clean Energy, Clean  
Air." ประชาชนอีกหลายพันคนยังได้ร่วมชุมนุมในกรุง  
จาการ์ตา ซึ่งรวมทั้งชุมชนต่างๆ และ กลุ่มประชาสังคม  
เรียกร้องให้รัฐบาลอินโดนีเซียเป็นอิสระจากถ่านหินและ  
ใช้พลังงานหมุนเวียน ส่วนที่ฟิลิปปินส์ กรีนพีซร่วมกับ  
ประชาชน 10,000 คน ชุมนุมที่เมืองบังกาลัส เรียกร้อง  
ให้รัฐบาลสั่งยุติโครงการก่อสร้างถ่านหินแห่งใหม่อีก  
หลายแห่ง

เราให้ความสำคัญกับผลกระทบที่เป็นอันตรายต่อสุขภาพ  
ที่มีสาเหตุจากโรงไฟฟ้าถ่านหิน ที่เวียดนาม งานของ  
เราสนับสนุนกลุ่มคนในพื้นที่หลายแห่ง เน้นถึงภัยจาก  
มลพิษอากาศที่มาจากโครงการสร้างโรงไฟฟ้าถ่านหิน  
แห่งใหม่หลายแห่ง เราทำงานร่วมกับกลุ่มพันธมิตร  
พลังงานยั่งยืนของเวียดนาม และนักวิจัยหลายคนจาก  
มหาวิทยาลัยฮาร์วาร์ด เพื่อเปิดเผยผลการศึกษาระบุ  
ว่า โรงไฟฟ้าถ่านหินที่มีอยู่ในประเทศ เป็นเหตุให้มีการ  
เสียชีวิตก่อนวัยอันควรประมาณ 4,300 คนต่อปี การ  
ศึกษาค้นคว้านี้ส่งผลต่อการตัดสินใจครั้งสำคัญของรัฐบาล  
ในการทบทวนแผนพัฒนาพลังงานในประเทศ และการ

เปลี่ยนแปลงอย่างเร่งด่วนได้เกิดขึ้น เมื่อรัฐบาลประกาศ  
ยุติการก่อสร้างโรงไฟฟ้าถ่านหิน และเปลี่ยนนโยบายไปสู่  
พลังงานหมุนเวียน

ผลกระทบต่อสุขภาพจากมลพิษทางอากาศที่มีสาเหตุ  
จากโรงไฟฟ้าถ่านหินเกิดขึ้นเหมือนกันทั้งที่อินโดนีเซีย  
ฟิลิปปินส์ และไทย รายงานหลายฉบับระบุถึงผลกระทบ  
จากมลพิษที่ชุมชนต่างๆ ได้รับจากถ่านหิน ก่อให้เกิดการ  
อภิปรายในสังคมต่อมา และข้อมูลดังกล่าวยังได้สร้าง  
ความเข้าใจใหม่เกี่ยวกับการใช้ถ่านหิน

รายงานผลกระทบทางสังคมและสิ่งแวดล้อมจากการ  
ลงทุนถ่านหินของบริษัทไทยในอินโดนีเซีย เป็นผลการ  
สืบสวนที่กรีนพีซ เอเชียตะวันออกเฉียงใต้เปิดโปงการ  
ลงทุนในถ่านหินของบริษัทบ้านปู มหาชน จำกัด ซึ่งมี  
สำนักงานในไทย นำไปสู่การกล่าวสิ่งแวดล้อมอย่าง  
มหาศาลบนเกาะกาลิมันตัน ในอินโดนีเซีย และส่งผลกระทบ  
ต่อชาวบ้านในพื้นที่ ซึ่งพึ่งพาทรัพยากรธรรมชาติ  
ในการดำรงชีวิต กรีนพีซเริ่มรณรงค์ "Right to Clean  
Air" ขอบอากาศดีคืนมา เพื่อเรียกร้องให้กรมควบคุมมลพิษ  
บรรจุ PM2.5 ไว้ในดัชนีตรวจวัดคุณภาพอากาศของไทย  
เพื่อเป็นมาตรฐานที่แม่นยำมากขึ้นในการตรวจวัดคุณภาพ  
อากาศทั่วประเทศ เรายังได้จัดตั้งและผลิตงานสื่อสารต่างๆ  
เพื่อประชาสัมพันธ์ให้ประชาชนเข้าใจว่า อนุภาค PM2.5  
และสร้างผลกระทบต่อได้บ้าง

## พลังงานแสงอาทิตย์คือทางออก

ขณะเดียวกัน เราผลักดันให้ผู้คนได้ตระหนักถึงการ  
ลงมือทำที่แตกต่างกันไป เราสร้างทางเลือกสู่พลังงาน  
หมุนเวียนให้เกิดขึ้นทั่วประเทศ และให้ผู้คนได้รู้จักการมี  
ส่วนร่วม เช่น งานรณรงค์ "Solar Rooftop Challenge"  
ในฟิลิปปินส์ เราทำงานร่วมกับพันธมิตรกลุ่มใหม่ๆ เช่น  
ผู้มีชื่อเสียง หน่วยงานประชาสัมพันธ์ และธนาคาร เพื่อให้  
ตระหนักถึงประโยชน์ของพลังงานแสงอาทิตย์และกระตุ้น  
ให้ทุกคนเร็วร้อนเริ่มใช้

“ ถ่านหินมีความเป็นมาที่สกปรกในอินโดนีเซีย  
เริ่มตั้งแต่แย่งชิงที่ดิน ใช้ความรุนแรงต่อชุมชน  
ก่อมลพิษทางอากาศ เป็นสาเหตุของการ  
เปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ถึงเวลาแล้ว  
ที่ชาวอินโดนีเซียทุกคน ต้องบอกรัฐบาลและ  
นักลงทุนต่างชาติในอุตสาหกรรมถ่านหินที่  
สกปรกว่า พอได้แล้ว

อาร์ฟ พยันโต  
ผู้ประสานงานรณรงค์ด้านพลังงานและการเปลี่ยนแปลง  
สภาพภูมิอากาศของกรีนพีซ

## ก้าวต่อไปของเรา



เมื่อเรามองไปข้างหน้า งานของเราในปี 2560 จะยังคง  
เกี่ยวข้องกับผู้คนในการปฏิวัติพลังงาน เรายังคงทำงานกับ  
ประชาชนในพื้นที่เพื่อให้เกิดยุทธศาสตร์ด้านพลังงานหมุนเวียน  
และเข้าถึงกลุ่มต่างๆ มากขึ้นเพื่อขยายเครือข่ายการผลิต  
รัฐบาลมีนโยบายพลังงานหมุนเวียนที่ชัดเจน



อาหารเพื่อชีวิต

# พลิกฟื้น จากพื้นดิน

“

งานรณรงค์ด้านอาหารและเกษตรกรรมเชิงนิเวศของกรีนพีซ คือ การให้คำมั่นในทุกๆ วันที่จะสนับสนุนเกษตรกรท้องถิ่น และใส่ใจสิ่งแวดล้อม ทุกมือที่เรabriโภคมาจากเกษตรกรรมเชิงนิเวศในท้องถิ่นนั้นๆ ก็ถือเป็นการลุกขึ้นเปลี่ยนระบบอาหารที่มาจากควบคุมโดยบริษัทขนาดใหญ่แล้ว

วัชสวา แดงสุภา  
ผู้ประสานงานรณรงค์ด้านอาหารและเกษตรกรรมเชิงนิเวศ กรีนพีซ



วัชสวา แดงสุภา ผู้ประสานงานรณรงค์ของกรีนพีซ ร่วมกับโรงเรียนวัดเขาที่ปลูกผักสวนครัวเชิงนิเวศภายใต้กิจกรรม "We Grow" เพื่อให้นักเรียนได้เรียนรู้ปลูกอาหารที่ร่ากิน และประโยชน์จากเกษตรกรรมเชิงนิเวศ

→ ชุมชนต่างๆ ซึ่งประกอบอาชีพเกษตรกรรมแบบพื้นถิ่น ในฟิลิปปินส์ ซึ่งได้รับผลกระทบอย่างรุนแรงจากภัยแล้ง เข้าร่วมอบรมการทำเกษตรจากเมล็ดพันธุ์อินทรีย์



งานของเราในช่วงสองปีที่ผ่านมา ทำให้มั่นใจได้ว่าเกษตรกรเชิงนิเวศได้สร้างความเข้มแข็งระหว่างเครือข่ายเกษตรกร และกลุ่มเกษตรกร องค์การภาคประชาสังคมด้านเกษตรกรรม หน่วยงานรัฐบาลท้องถิ่น และกลุ่มเยาวชนต่างๆ ปี 2559 ที่ฟิลิปปินส์ เรายังขยายเครือข่ายไปยังกลุ่มและบุคคลต่างๆ ให้เข้ามาเป็นส่วนหนึ่งของการเคลื่อนไหวเพื่ออาหารของเราทุกคน เรายังรณรงค์เพื่อนโยบายอาหารของประชาชน และมุ่งสู่เป้าหมายการเป็นประเทศเกษตรกรรมเชิงนิเวศ

การมีส่วนร่วมของเยาวชนเป็นที่พูดถึงอย่างมากระหว่างการเลือกตั้งประธานาธิบดีฟิลิปปินส์ กลุ่มเยาวชนของกรีนพีซ #IAMHampasLupa ได้จัดประเด็นขึ้นระหว่างการอภิปรายทางการเมืองระหว่างเลือกตั้ง ด้วยความพยายามของกลุ่มเยาวชนนี้ ทำให้ประเด็นความมั่นคงทางอาหารและเกษตรกรรม กลายเป็นวาระสำคัญของผู้มีสิทธิเลือกตั้ง และนำไปสู่การเน้นย้ำถึงเกษตรกรรมเชิงนิเวศ เพราะจะเป็นทางออกที่ปฏิบัติจริงได้เพื่อเสถียรภาพทางอาหารและโภชนาการ

## คืนสู่ธรรมชาติ

การแก้ปัญหาการควบคุมอาหารและเกษตรกรรมของภาคธุรกิจนั้น เราสร้างแรงกดดันไปยังรัฐบาลฟิลิปปินส์ให้เปลี่ยนนโยบายไปสู่เกษตรกรรมเชิงนิเวศที่มีความยืดหยุ่นต่อสภาพภูมิอากาศ เราเป็นพันธมิตรกับเครือข่าย Rice Watch Action Network และทำงานร่วมกับหน่วยงานท้องถิ่น 15 แห่งเพื่อวิเคราะห์ข้อมูลสภาพภูมิอากาศในท้องถิ่น และจัดอบรมวิธีรับมือการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศในแต่ละฤดูที่ยาวนานให้กับเกษตรกร เพื่อเปลี่ยนผ่านไปสู่เกษตรกรรมเชิงนิเวศ เราให้บริการ SMS ฟรี เพื่อใช้เป็นระบบเตือนภัยให้ชุมชนเกษตรกรรมได้เตรียมพร้อมรับมือกับความแปรปรวนของสภาพ

ภูมิอากาศ หลังจากเกิดไต้ฝุ่นขนาดใหญ่สามลูกและระหว่างเกิดเอลนีโญ เราได้เชื่อมโยงระหว่างเกษตรกรสู่เกษตรกร โดยมีโครงการที่เกษตรกรจะช่วยเหลือหาเมล็ดพันธุ์ที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมและปุ๋ยอินทรีย์ให้เพื่อนเกษตรกร ในพื้นที่ที่ประสบภัย โดยส่งผ่านทางคณะทำงานรับมือกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และเครือข่ายเกษตรกรรมเชิงนิเวศ

## แนวโน้มที่เติบโตขึ้น

ปี 2559 ได้นำความสำเร็จมาสู่ประเทศไทย เราและผู้คนอีกหลายร้อยคนเป็นส่วนหนึ่งของเครือข่ายเกษตรกรรมยั่งยืน ที่ช่วยกันหยุดยั้งร่างกฎหมาย ที่จะเปิดโอกาสให้มีการปลูกพืชดัดแปลงพันธุกรรมในแปลงเปิดได้ เรายังคงเกาะติดประเด็นนี้ โดยเฝ้าระวังเพื่อให้เห็นใจได้ว่า ความสำเร็จของเราจะไม่สูญไป

ส่วนหนึ่งในงานของเราอยู่ทางภาคเหนือของไทย เราได้เก็บข้อมูลผลกระทบทางสิ่งแวดล้อมจากพฤติกรรมที่กระทำต่อสิ่งแวดล้อมอย่างไม่ยั่งยืน โดยเฉพาะวิกฤตไฟป่าและหมอกควันจากการขยายตัวของพื้นที่ปลูกพืชเชิงเดี่ยว เราให้ความสำคัญกับผลกระทบจากภัยแล้งและภาวะเอลนีโญที่เกิดขึ้นในภาคเหนือ เพื่อสร้างความตระหนักถึงประโยชน์ของเกษตรกรรมเชิงนิเวศ

ในไตรมาสสุดท้ายของปี เราเริ่มโครงการ "We Grow" ซึ่งเป็นความร่วมมือของทุกภาคส่วนเพื่อเปลี่ยนแปลงระบบอาหารในโรงเรียนของไทย เราสนับสนุนให้นักเรียนประถมปลูกพืชผักสวนครัวในโรงเรียน และนำผักที่ปลูกมาปรุงเป็นอาหารกลางวัน เราต้องการให้เกิดความมั่นใจว่า เด็กในรุ่นต่อไปจะปกป้องอนาคตที่ยั่งยืนเพื่ออาหารของเราได้

## ก้าวต่อไปของเรา



งานสนับสนุนเกษตรกรรมเชิงนิเวศยังต้องทำต่อไป โดยจะต่อยอดจากปี 2559 เราจะมุ่งเน้นเพื่อให้มั่นใจได้ว่า นโยบายอาหารของประชาชนในฟิลิปปินส์จะได้รับตีพิมพ์ ส่วนในประเทศไทย เรายังคงผลักดันให้เปลี่ยนนโยบายอาหารของประเทศ งานของเราจะเป็นหลักประกันสุขภาวะที่ดีขึ้นทั้งของโลกและของคนรุ่นต่อไป



ปกป้องมหาสมุทรของเรา

# คลื่นแห่ง

# ความเปลี่ยนแปลง

นักกิจกรรมที่ภาพในหน้าของอดีต  
เกี่ยวกับการค้ามนุษย์ ที่หน้ากระทรวงแรงงาน  
ในกรุงจาการ์ตา  
→  
ประมงไทยหลายร้อยคน เรียงตัวเป็นภาพเรือ  
ที่จังหวัดประจวบคีรีขันธ์ เรียกร้องให้รัฐบาล  
แก้ปัญหาการจัดการประมงในประเทศ



“งานรณรงค์ของกรีนพีซสร้างแรงบันดาลใจให้ผู้มีอำนาจทั้งหลายได้ออกตรวจตราการประมงทำลายล้างอย่างจริงจัง

ลอเรนซีอุส ฮวง เตอ โรซารี  
ชาวประมงผู้ใช้วิธีเบ็ดเตล็ด  
เมืองลารันกูคา อินโดนีเซีย



มหาสมุทรของเราค่อยๆเสื่อมโทรมไปแล้วจากหลายส่วน ทั้งจากการทำประมงที่ยั่งยืน ไปจนถึงมลภาวะจากขยะพลาสติกและการท่องเที่ยวที่ไร้ความรับผิดชอบ งานของเราในปี 2559 ยังคงหยุดยั้งการทำลายล้างนี้ เพื่อให้มั่นใจได้ว่าคนรุ่นต่อไปจะยังคงได้รับประโยชน์จากมหาสมุทรอันกว้างใหญ่ไพศาลและอุดมสมบูรณ์

### เปิดโปงอุตสาหกรรมอาหารทะเล

ปี 2559 เอเชียตะวันออกเฉียงใต้เป็นศูนย์กลางของความพยายามเปลี่ยนพฤติกรรมที่ยั่งยืนและเห็นแก่ประโยชน์ส่วนตนของบริษัทประมงรายใหญ่ของโลก กรีนพีซจัดอันดับความยั่งยืนของผู้นำการประมงและผลิตภัณฑ์ผู้นำยี่ห้อต่างๆ การจัดอันดับจึงเป็นก้าวที่สำคัญเพื่อให้บริษัทผู้นำการประมงเปลี่ยนนโยบายในห่วงโซ่อุปทานของตัวเอง

กรีนพีซยังใช้ประเด็นสิทธิมนุษยชนและแรงงานมาเป็นกลไกในการรณรงค์เพื่อสิ่งแวดล้อม การติดตามกองเรือประมงที่มีประวัติตกชด จากอินโดนีเซียถึงปาปัวนิวกินี และจากมหาสมุทรอินเดียไปแอฟริกาตะวันออก รายงานฉบับใหม่ “Turn the Tide” เปิดโปงการกดขี่เหล่านี้ในอุตสาหกรรมอาหารทะเลของไทย และลงรายชื่อบริษัทต่างๆ ที่ต้องรับผิดชอบการหาประโยชน์ใส่ตัวและทำลายล้างห่วงโซ่อาหารทะเล ที่อินโดนีเซีย เราทำงานร่วมกับองค์กรแรงงาน เพื่อหาหลักประกันจากรัฐบาลอินโดนีเซีย ในการพัฒนาแผนยุทธศาสตร์เพื่อหยุดการละเมิดสิทธิมนุษยชนในอุตสาหกรรมประมง

### ตัวการใหญ่

บนเวทีโลก เราเปิดโปงกองเรือประมงที่หลบหลีกการตรวจจับด้วยการขนถ่ายปลาที่จับได้ไปยังเรืออีกลำ กรีนพีซเป็นผู้นำเรียกร้องให้ยุติการกระทำนี้ และให้บริษัทต่างๆ เช่น เนสท์เล่ เลิกใช้วิธีนี้ในห่วงโซ่อุปทาน

แต่เราไม่ได้ถดถอยไปที่ภาคธุรกิจและผู้กำหนดนโยบายเท่านั้น งานของเราในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ยังต้องเข้าถึงสาธารณชน เราระดมผู้บริโภค ธุรกิจท้องถิ่น ศิลปิน และชุมชนต่างๆ ให้ช่วยกันสนับสนุนอาหารทะเลที่ยั่งยืนและปกป้องมหาสมุทรของเราจากขยะและการท่องเที่ยวที่ไม่ยั่งยืน

ในฟิลิปปินส์ เราเป็นส่วนหนึ่งของสัปดาห์ “Sustainable Seafood Week” ซึ่งเป็นครั้งที่สอง ที่เราร่วมกับโรงแรมภัตตาคาร ธุรกิจอาหารทะเล องค์กรไม่แสวงหาผลกำไร และผู้มีชื่อเสียงอีกหลายคน งานรณรงค์ได้รับความนิยมน และได้คำมั่นสัญญาจากภาคธุรกิจหลายแห่งในการทำงานร่วมกัน เพื่อสามารถติดตามเส้นทางการได้มาของอาหารทะเล งานของเราในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ จึงเป็นการส่งเสริมให้เกิดความริเริ่มนี้

### มหาสมุทรแห่งพลาสติก

ที่อินโดนีเซีย เราเริ่มเคลื่อนไหวกับพันธมิตรหลายกลุ่ม และได้ร่วมงานรณรงค์ “Break Free From Plastic” ที่จัดขึ้นในเทศกาลมหาสมุทร 2559 ที่กรุงจาการ์ตา กิจกรรมที่จัดขึ้นนี้มีเป้าหมายที่จะแก้ไขปัญหามหาสมุทรในมหาสมุทรของเรา และเน้นย้ำถึงคำมั่นสัญญาจากองค์กรต่างๆ เช่นเดียวกับสาธารณชน เพื่อแก้ปัญหาที่กำลังมีมากขึ้นนี้

### ก้าวต่อไปของเรา



งานของเราในช่วงห้าปีที่ผ่านมา ได้กระตุ้นให้เกิดการเปลี่ยนแปลงหลายอย่าง รวมถึงทำให้เกิดนโยบายและการเปลี่ยนพฤติกรรมของภาคธุรกิจ ที่นำไปสู่การปกป้องมหาสมุทรของเรามากขึ้น แต่ยังมีอีกหลายอย่างที่ ต้องทำ กรีนพีซยังคงทำงานร่วมกับชุมชนและพันธมิตรของเราทั่วทั้งภูมิภาค เพื่อให้แน่ใจได้ว่าการเปลี่ยนแปลงได้เกิดขึ้นจริงแล้ว และมหาสมุทรของเราจะยังมีสุขภาพที่ดีและอุดมสมบูรณ์เพื่อคนรุ่นต่อไป



ความเป็นธรรมด้านภูมิอากาศ

# โลกของเรา สิทธิของเรา

“

เราต่างได้รับผลกระทบอย่างยาวนาน จากพายุ ภัยแล้ง และสภาพอากาศสุดขั้ว ซึ่งทวีความรุนแรงขึ้นจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ เราเพียงต้องการมีชีวิตที่เหมาะสมและมีสันติสุข ปราศจากความเกรงกลัวต่อบริษัทขนาดใหญ่ที่คำนึงแต่ผลกำไร ทางเลือกเดียวของเราคือต้องปกป้องสิทธิของเราเอง

เวโรนิกา คาบ  
ผู้ร้องเรียนจากชุมชนในฟิลิปปินส์

โจอินนา ซิสเทโก ผู้รอดชีวิตจากไต้ฝุ่น ไต้ฝุ่นยัน จุดเทียนเรียงเป็นขี้อความว่า "Climate Justice" หรือ "ความเป็นธรรมด้านภูมิอากาศ" ในวาระครบรอบแผ่นดินถล่มจากไต้ฝุ่น

→  
อาสาสมัครกรีนพีซสร้างภาพจากแสง ซึ่งเผยให้เห็น "ผู้ก่อมลภาวะรายใหญ่" บางราย ระหว่างการร้องเรียนต่อคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนของฟิลิปปินส์



ปี 2558 มีการยื่นคำร้องเรียนเพื่อสร้างความเป็นธรรมด้านสภาพภูมิอากาศครั้งสำคัญ นำโดยกรีนพีซ ผ่านงานรณรงค์ "ความเป็นธรรมด้านสภาพภูมิอากาศและความรับผิดชอบ" และได้ขับเคลื่อนเรื่อยมาจนถึงปี 2559 ชุมชนและกลุ่มต่างๆทั่วโลกยื่นดำเนินคดีทางกฎหมายต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ที่มีผู้ก่อมลภาวะรายใหญ่เป็นต้นเหตุ กลุ่มที่ได้รับผลกระทบนี้หลากหลายมากและมีผู้หญิงสูงวัยจากสวิตเซอร์แลนด์ด้วย รวมไปถึงถึงกลุ่มคนพื้นเมืองในแคนาดา เกษตรกรจากเปรูและปากีสถาน เยาวชนในนิวซีแลนด์ นอร์เวย์ ปากีสถาน อุกันดา และสหรัฐฯ รวมทั้งปัจเจกชนและกลุ่มเอ็นจีโอต่างๆในเบลเยียม เม็กซิโก และสวีเดน สิ่งที่เกิดขึ้นนี้พิสูจน์ได้ชัดเจนถึงความเข้มแข็งของแนวร่วมเคลื่อนไหวที่ขยายออกไปมากขึ้น และมีการยอมรับความจริงที่ว่าผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศเป็นการละเมิดสิทธิมนุษยชน การฟ้องดำเนินคดีด้านสิทธิมนุษยชนและการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศกลายเป็นคดีแรกที่ฟ้องร่วมกันในฟิลิปปินส์ เป็นกรณีที่แสดงให้เห็นว่าผู้คนทั่วโลกกำลังรวมเป็นหนึ่งเดียวเพื่อต่อสู้ในประเด็นเดียวกัน

## ผู้ก่อมลภาวะรายใหญ่ ยังมีอำนาจ ยิ่งท้าทาย

คดีฟ้องร้องในฟิลิปปินส์ยังดำเนินต่อไป เมื่อเดือนกรกฎาคม 2559 คณะกรรมการสิทธิมนุษยชนของฟิลิปปินส์ (CHR) มีคำสั่งให้ผู้ก่อมลภาวะรายใหญ่ทั้งหลาย ต้องรับผิดชอบต่อข้อหาละเมิดสิทธิมนุษยชนจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ผู้ก่อมลภาวะรายใหญ่คือบริษัทต่างๆ ที่เป็นเจ้าของผลิตภัณฑ์มากมายที่ใช้เชื้อเพลิงฟอสซิลในการผลิต ทำการตลาด และจำหน่ายมาตั้งแต่ยุคปฏิวัติอุตสาหกรรม และผู้ก่อมลภาวะรายใหญ่นี้เป็นต้นเหตุของการปล่อยก๊าซจากเชื้อเพลิงฟอสซิลในสัดส่วนที่มากที่สุด จนก่อให้เกิดการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

เมื่อเดือนธันวาคม นอกเหนือจากบริษัทค่าได้ยังคงจากเหล่าผู้ก่อมลภาวะรายใหญ่ CHR ได้เริ่มสอบสวนบริษัทต่างๆ ที่ใช้เชื้อเพลิงฟอสซิลในความผิดตามข้อกล่าวหาละเมิดสิทธิมนุษยชนอันเป็นผลจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ การทำประชาพิจารณ์กำหนดไว้ในปี 2561 โดย CHR ได้ประกาศไว้ด้วยว่า การไต่สวนจะกระจายเสียงและแพร่ภาพทางเว็บไซต์ เนื่องจากเป็นคดีที่ได้รับความสนใจทั่วโลก

ผู้ร้องเรียนต่างยื่นคำร้องต่อคำประกาศของคณะกรรมการ เพราะบ่งชี้ถึงความโปร่งใส และครอบคลุม แม้ว่าฝ่ายจำเลยจากบริษัทบางแห่งจะแสดงข้อคิดเห็นขัดแย้ง ท่าทีของคณะกรรมการจึงนำไปสู่การเสาะหาข้อเท็จจริงให้ความรู้แก่ชุมชน พุดคุยเพื่อเยียวยา และมีการแลกเปลี่ยนข้อมูล รวมทั้งสร้างความเข้าใจร่วมกันระหว่างผู้มีส่วนได้เสียทั้งหมด

## เป็นกระบอกเสียง

ตลอดทั้งปีเรายังทำงานเพื่อสะท้อนเสียงเรียกร้องของประชาชนและชุมชนต่างๆในฟิลิปปินส์ ผู้ทุกขกรรมานจากผลกระทบของการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศเราไปที่เมืองทาโคลบัน เพื่อให้โลกรู้ว่า ประชาชนที่นั่นมีชีวิตอยู่อย่างไรหลังจากไต้ฝุ่นไต้ฝุ่นยันได้เปลี่ยนแปลงชีวิตพวกเขาไปตลอดกาลนับตั้งแต่ปี 2556 เรื่องราวชีวิตที่ถูกเปิดเผยออกมาเหล่านี้ทำให้เราจำเป็นต้องต่อสู้เพื่อความยุติธรรมของสภาพภูมิอากาศ และต้องการให้ผู้ก่อมลภาวะรายใหญ่ต้องรับผิดชอบ

ก้าวต่อไปของเรา



ปี 2560 กรีนพีซยังคงเฝ้าระวังเพื่อให้มั่นใจว่า คดีความอยู่ในกระบวนการรับรู้โดยทั่วกันอย่างไร้ประนีประนอม และมีส่วนร่วมของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทุกฝ่าย รวมทั้งบริษัทต่างๆ ประชากรมหาวิทยาลัย หน่วยงานการและสถาบันต่างๆ ชุมชนและองค์กรอีกหลายแห่ง



สร้างอนาคตปลอดสารพิษ

# เฟียร์ระวัง มลพิษ

...เมื่อเดือนพฤษภาคม 2559 เราได้รับชัยชนะร่วมกับกลุ่มชุมชนต่างๆ จากการฟ้องดำเนินคดีต่อรัฐบาลอินโดนีเซีย ที่อนุมัติให้บริษัทผลิตสิ่งทอขนาดใหญ่สามแห่งปล่อยน้ำเสียลงแม่น้ำซิดารุม...

ภาพคนงานบริษัทสิ่งทอส่งมอบเงินน้ำเสียที่ชาวตะวันตก อินโดนีเซีย นำเสียที่เห็นนี้ มาจากโรงงานหนึ่งในสามแห่งที่ปล่อยน้ำเสียรั่วไหลลงสู่แปลงเกษตร ตลอด 20 ปีที่ผ่านมา

→ คนงานนั่งบนกองจอคอมพิวเตอร์ใช้แล้วที่โรงหลอมขยะอิเล็กทรอนิกส์ที่ชาวตะวันตกอินโดนีเซีย



พลังประชาชนกำลังเปลี่ยนรูปแบบให้อุตสาหกรรมแฟชั่น และกำลังเกิดขึ้นจริงในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ การรณรงค์ปลอดสารพิษในแบรนด์แฟชั่น คืองานของเราร่วมกับพันธมิตรหลายองค์กรในอินโดนีเซีย ที่ได้กระตุ้นให้เกิดการเปลี่ยนนโยบายเพื่อลดมลพิษจากอุตสาหกรรม

เมื่อเดือนพฤษภาคม 2559 เราได้รับชัยชนะร่วมกับกลุ่ม Pawapeling, Walhi และ Legal Aid Bandung ในคดีสำคัญที่ทำลายคำสั่งของรัฐบาลอินโดนีเซีย ที่อนุมัติให้บริษัทผลิตสิ่งทอขนาดใหญ่สามแห่งปล่อยน้ำเสียลงแม่น้ำซิดารุม ศาลมีคำสั่งให้ชะลอ ยกเลิก และเพิกถอนกฤษฎีกาที่ให้การก่อมลพิษนั้นถูกต้องตามกฎหมาย

ขณะที่ในฟิลิปปินส์ เรายังร่วมกับพันธมิตรเรียกร้องให้รัฐบาลลงมติยอมรับนโยบายเปิดเผยข้อมูลมลพิษ ซึ่งได้รับความสนใจอย่างแพร่หลายในกลุ่มผู้กำหนดนโยบายภาครัฐ

## ยุติขยะอิเล็กทรอนิกส์

ปี 2559 เราเริ่มรณรงค์โครงการ “True Innovation” พร้อมกันทั่วโลก โดยมุ่งหวังให้บริษัทผลิตเทคโนโลยีคิดนวัตกรรมเพื่อปกป้องสิ่งแวดล้อมและอนาคตของเรา โครงการนี้มีผลต่อเราทุกคนที่ใช้อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ เช่นเดียวกับพวก “Techie” หรือคนที่ชำนาญในด้านเทคโนโลยี” และนักออกแบบ ที่ต้องการให้ผู้ผลิตโทรศัพท์มือถือใช้แนวคิดของนวัตกรรมที่แท้จริง ซึ่งประกอบด้วยอายุใช้งานยาวนาน ซ่อมได้ รีไซเคิลได้ และปลอดสารเคมีที่เป็นอันตราย

เราเริ่มโครงการนี้ที่ฟิลิปปินส์ โดยมีผู้สนับสนุน ตัวแทนภาคธุรกิจ ศิลปิน เจ้าหน้าที่ของรัฐ และเอ็นจีโอ เข้าร่วมสนทนาเพื่อนำไปสู่การแก้ปัญหาขยะอิเล็กทรอนิกส์

## ก้าวต่อไปของเรา



ทุกปีมีโทรศัพท์มือถือหลายพันล้านเครื่องทั่วโลกถูกขว้างทิ้งให้เป็นขยะอิเล็กทรอนิกส์ กรีนพีซรณรงค์สนับสนุนให้ใช้อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อย่างมีสำนึกรับผิดชอบ และเรียกร้องให้บริษัทผู้ผลิตรับผิดชอบต่อตั้งแต่ขั้นตอนการพัฒนาจนถึงการทิ้ง ซึ่งรวมทั้งการริเริ่มใช้วัสดุรีไซเคิล และผลิตสินค้าที่มีอายุการใช้งานยาวนาน



# ขอบคุณ

# ที่สนับสนุนเรา



↑

**นิลุส คาสมิ เชราน**  
 สถาปนิก และอาสาสมัครพวงพญเพลิง  
 อินโดนีเซีย

“

ผมเชื่อในการลงมือทำสิ่งเล็กๆ ด้วยหัวใจที่ยิ่งใหญ่ เพราะนั่นคือวิธีที่ผมอุทิศตัวเองรักษาอากาศให้สะอาด ผมทำเช่นนี้ เพราะผมรักและใส่ใจลูกสาวของผม ภรรยา ครอบครัวของผม พี่น้องในกาลิมันตัน ผมขอบคุณกรีนพีซ องค์กรที่ยังครีเอตาต่อการสร้างสิ่งแวดล้อมที่ดีขึ้นเพื่อลูกหลานของเรา เมื่อผมมาเป็นอาสาสมัครกรีนพีซ ผมได้เป็นส่วนหนึ่งของกิจกรรมที่มีคุณค่ามากมายที่ช่วยสิ่งแวดล้อมของเรา แม้ว่าจะเป็นเพียงจุดเริ่มต้นในศึกอันยิ่งใหญ่ที่รออยู่ แต่ผมเชื่อว่า พระเจ้าทรงอยู่ในทุกสรรพสิ่งเพื่อเรา ผมเชื่อว่าเราฝ่าฟันไปได้

นักกิจกรรมกรีนพีซหนึ่งช่วงการนำเข้าสู่ออกป่าสึมนำมาจากรัฐบาล IOI Group ของมาเลเซีย ที่ทำสื่อรอตเตอร์ดัม ซึ่งเป็นเส้นทางขนส่งป่าสึมนำมาสู่ยุโรป

นิลุส คาสมิ เชราน จากกาลิมันตันตะวันตกเป็นสมาชิกคนหนึ่งของกลุ่มป้องกันไฟฟ้าที่ได้รับผลกระทบโดยตรงจากไฟฟ้าอินโดนีเซีย



**เก่ง รชย**  
 นักร้อง ผู้บริจาค และนักกิจกรรมออนไลน์  
 ไทย

“

ผมเชื่อว่า ทุกคนทำได้ ทุกคนอยากช่วยสังคม และผู้อื่น การใช้ชีวิตที่มีคุณค่าคือการใช้ชีวิตที่ทำให้คนอื่นมีค่า ไม่ใช่การกดคนอื่นและไม่ใช้การเห็นแก่ตัว ชีวิตที่มีคุณค่าคือชีวิตที่มีการเอื้อเฟื้อเผื่อแผ่กันและกัน และเห็นคุณค่าของทุกชีวิต ผมหวังว่าทุกคนคิดอย่างนี้จะเป็นแรงบันดาลใจให้คนอื่น บางทีสักวันหนึ่ง การร่วมมือกันจะทำให้โลกนี้ดีขึ้น เราทุกคนเป็นประชาชนของโลก เราควรจะช่วยกันและเอาชนะอุปสรรคต่างๆบนโลกของเรา



**โจอันนา ชสเทนต์**  
 นักเขียนและนักกิจกรรม  
 ฟิลิปปินส์

“

การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศไม่ใช่เรื่องของสถิติและตัวเลข แต่เป็นเรื่องของเรา ชีวิตของเราทุกคน วิกฤตสภาพภูมิอากาศเป็นเรื่องจริง ชาวฟิลิปปินส์กำลังยื่นหยัดเพื่อขัดขวางและต่อสู้เพื่อสิทธิมนุษยชน เพื่อสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย สะอาดและมีสุขภาพ สิทธิที่จะมีคุณภาพชีวิตที่ดี ไม่ต้องหวาดกลัวหรือวิตกกังวลต่ออนาคตที่อาจได้รับผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ฉันต้องการให้ผู้คนได้ตระหนักถึงสิ่งที่กำลังเกิดขึ้นในอีกด้านหนึ่งของโลก และการตัดสินใจต่างๆ ที่เราทำในวันนี้จะส่งผลต่อทางเลือกของคนในรุ่นต่อไป เรามีโลกเพียงใบเดียว ซึ่งเป็นบ้านเพียงหลังเดียวอย่าปล่อยให้ละลายมันเลยดีกว่า



**ลี อูย หลิง**  
 อาจารย์และนักกิจกรรม  
 มาเลเซีย

“

ฉันเป็นอาสาสมัครมาสองปีกว่าแล้ว ฉันรู้สึกที่งานกิจกรรมกรีนพีซมีความคิดคล้ายๆ กัน และรวมใจกันไว้ด้วยเป้าหมายเดียวกันในการเอาชนะปัญหาสิ่งแวดล้อมด้วยการรณรงค์ที่เห็นผล



**ชัน ถิ่น ถิ่น ตุ**  
 นักศึกษาและนักกิจกรรม  
 เมียนมาร์

“

ฉันภูมิใจมากที่ได้เป็นอาสาสมัครกรีนพีซ เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ฉันเป็นห่วงสิ่งที่จะเกิดขึ้นหากเราไม่มีน้ำสะอาดเหลือไว้ดื่มในโลกนี้ แล้วเราจะมีชีวิตรอดอย่างไร ฉันเคยคิดว่า คนตัวเล็กๆอย่างฉันจะทำอะไรได้ โชคดีที่ฉันพบว่าฉันช่วยโลกได้ด้วยการมีส่วนร่วมในกิจกรรมของกรีนพีซ เอเชียตะวันออกเฉียงใต้

แน่นอนว่า พวกเรา อาสาสมัครไม่สามารถปกป้องและเปลี่ยนแปลงโลกได้ทันที อย่างไรก็ตาม เราสามารถเริ่มต้นได้ด้วยตัวเอง เสียงของเราจะไม่เบาเกินไป หากเราปลงเสียงออกไปพร้อมกัน เสียงของเราจะเป็นพลังอันยิ่งใหญ่ที่จะสร้างโลกให้ดีขึ้นได้



**นูร์ ซากินาร์ โอมาร์**  
 ทำงานอิสระและอาสาสมัคร  
 มาเลเซีย

“

ฉันได้แรงบันดาลใจจากวิธีทำงานของกรีนพีซทั่วโลก ในการลงมือทำและสร้างการเปลี่ยนแปลงที่สำคัญให้สิ่งแวดล้อม ฉันคิดว่า กรีนพีซเป็นพื้นที่สำหรับฉัน ในการเผยแพร่ความตระหนักและทำอะริบางอย่างเพื่อปกป้องสิ่งแวดล้อม



**พาร์ฮาน นาซา**  
 นักศึกษาและอาสาสมัคร  
 มาเลเซีย

“

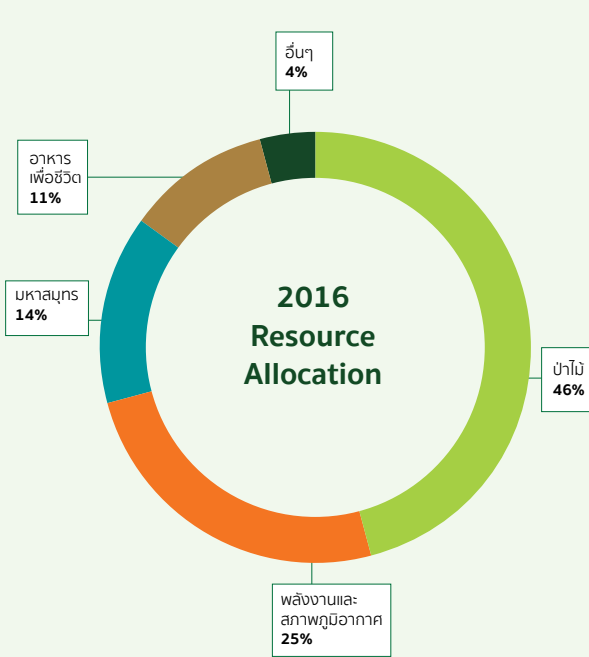
ผมโชคดีที่ได้เป็นส่วนหนึ่งของการเคลื่อนไหว ดูและอนุรักษ์ธรรมชาติ ในฐานะมารดาของสรรพสิ่งทั้งมวล ผมได้แรงบันดาลใจจากการทำงานของสมาชิกและอาสาสมัครกรีนพีซ และกลุ่มสิ่งแวดล้อมอื่นๆ ที่ผมโชคดีได้เจอด้วย เราสร้างความเปลี่ยนแปลงเชิงบวกในการต่อสู้ป้องกันอันตรายจากผลกระทบของสิ่งแวดล้อมและจากคนที่เจยเมย ผมเชื่อว่าความยุติธรรมยังมีอยู่ แต่เป็นหน้าที่ของเราทุกคนที่จะบากบั่นและไม่ย่อท้อต่อเป้าหมาย



# รายงานด้านการเงิน

ปี 2559 กรีนพีซ เอเชียตะวันออกเฉียงใต้มีผู้บริจาคทั้งสิ้น 48,231 คนจากทุกภาคส่วน เพราะผู้บริจาคเหล่านี้ ทำให้เราสามารถรณรงค์เพื่ออนาคตของสิ่งแวดล้อมที่ดีขึ้น ด้วยการสืบสวน บันทึกร และโน้มน้าวผู้มีอำนาจให้ปกป้องสภาพภูมิอากาศ มหาสมุทร แหล่งน้ำสะอาด และอาหารของเรา กรีนพีซเป็นองค์กรไม่แสวงหาผลกำไรที่ทำงานรณรงค์ด้านสิ่งแวดล้อมในระดับโลก กรีนพีซไม่รับเงินทุนจากภาคเอกชนหรือภาครัฐ

ความเป็นอิสระทางการเงินของกรีนพีซ ทำให้เราทำงานรณรงค์ได้อย่างน่าเชื่อถือด้วยการเปิดโปงอาชญากรรมสิ่งแวดล้อมและเรียกร้องให้มีการตรวจสอบและคดีใช้ ในช่วงปีนี้ เราเพิ่มงบประมาณการระดมทุนเพื่อการเติบโตที่ยั่งยืนอย่างแข็งแกร่งขึ้นในปีต่อๆ ไป เราระดมทุนจากทั้งภูมิภาคได้ 172,385,583 บาท



**คำอธิบายการบริหารงบการเงิน :**

1. กรีนพีซ เอเชียตะวันออกเฉียงใต้บริหารจัดการเงินทุนตามมาตรฐานการรายงานทางการเงินตามมาตรฐานสำหรับหน่วยงานขนาดเล็กและกลาง (IFRS-SME) การจัดการงบการเงินตามมาตรฐาน IFRS-SME เป็นการใช้เกณฑ์คงค้างตามมาตรฐานบัญชีในการบันทึกรายรับและรายจ่าย ตามลำดับของการดำเนินงานธุรกรรมเพื่อสามารถตรวจสอบได้โดยสุจริต
2. รายได้ส่วนใหญ่ของกรีนพีซ เอเชียตะวันออกเฉียงใต้คือเงินอุดหนุนให้ไปจากกรีนพีซสากล ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของแผนสนับสนุนกรีนพีซ เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ในฐานะเป็นสำนักงานที่มีความสำคัญในระดับต้นๆ และเป็นแนวหน้าอยู่ในภูมิภาคที่ต่อสู้กับปัญหาสิ่งแวดล้อมที่รุนแรงที่สุดในโลก
3. กรีนพีซวางแผนอย่างเน้นคุณค่าในการดำเนินการระดมทุนเพื่อเพิ่มรายรับและศักยภาพในอนาคต ตามแผนพัฒนาสามปี ระหว่างปี 2557-2559 เพื่อขยายงานให้สัมฤทธิ์ผล ความสำเร็จจากการลงทุนจะเป็นที่ประจักษ์ในอนาคต และจะมีผลให้ต้นทุนในการระดมทุนโดยรวมลดลงเรื่อยๆ
4. รายจ่ายของกรีนพีซ เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ถูกจัดตามระดับของนโยบายองค์กร กฎข้อบังคับ และเป็นไปตามขั้นตอน (ทั้งระดับภูมิภาคและระดับโลก) โดยยึดหลักการการบริหารของกรีนพีซ เอเชียตะวันออกเฉียงใต้เป็นหลัก และอนุมัติงบประมาณประจำปี
5. กรีนพีซ เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ให้ความสำคัญกับกิจกรรมรณรงค์ด้วยสันติวิธีและการรณรงค์ให้บรรลุเป้าหมาย ลำดับความสำคัญของการรณรงค์มีผลต่อรายจ่ายของกรีนพีซ เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ การจัดสรรงบประมาณต่อกิจกรรมการรณรงค์ คือ ร้อยละ: 46 ใช้จ่ายในการรณรงค์ปกป้องป่าไม้ ร้อยละ: 25 เพื่อการรณรงค์ด้านพลังงาน และการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ร้อยละ: 14 รณรงค์ปกป้องมหาสมุทร ร้อยละ: 11 ใช้ในการรณรงค์อาหารเพื่อชีวิต และร้อยละ 4 เพื่อกิจกรรมรณรงค์อื่นๆ เช่น งานรณรงค์ปลอดสารพิษ และการรับมือกับสถานการณ์วิกฤต รายรับที่นอกเหนือจากงบรณรงค์จะถูกเก็บไว้เพื่อใช้ในงบรณรงค์หรือโครงการในอนาคต ตามนโยบายเงินทุนสำรองของกรีนพีซ

เราก้าวไปข้างหน้าพร้อมกับฐานของผู้สนับสนุนที่กว้างขวางขึ้น พร้อมกับนักกิจกรรมที่อุทิศตัว และพร้อมกันคุณและทุกคนในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ความสำเร็จทั้งเล็กและใหญ่ล้วนเกิดขึ้นได้ ข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อทีมบริการผู้สนับสนุน ที่อีเมล [supporterservices.th@greenpeace.org](mailto:supporterservices.th@greenpeace.org)

| ปฏิญญากิจกรรมของกรีนพีซ เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ | 2559               | 2558               |
|--|--------------------|--------------------|
|  | บาท                | บาท                |
| <b>รายรับ</b>                                  |                    |                    |
| เงินช่วยเหลือจากสมาคมกรีนพีซ                   | 194,427,089        | 191,978,712        |
| การระดมทุน                                     | 161,403,589        | 174,773,476        |
| อื่นๆ  | 10,981,993         | 6,258,381          |
| <b>รายรับสุทธิ</b>                             | <b>366,812,672</b> | <b>373,010,569</b> |
| <b>ค่าใช้จ่ายตามจริง</b>                       |                    |                    |
| <b>โครงการรณรงค์ต่างๆ</b>                      |                    |                    |
| ปกป้องป่า                                      | 108,639,101        | 87,226,671         |
| พลังงานและการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ          | 41,239,484         | 31,467,896         |
| ความเป็นธรรมด้านภูมิอากาศ                      | 17,674,065         | 7,381,358          |
| ปกป้องมหาสมุทร                                 | 33,201,391         | 35,826,498         |
| อาหารเพื่อชีวิต                                | 24,890,529         | 38,973,404         |
| ปลอดสารพิษ                                     | 9,952,769          | 9,823,936          |
| ปกป้องอาร์กติก                                 | -                  | 253,402            |
| ประเด็นอื่นๆ                                   | 892,853            | 785,755            |
| <b>ค่าใช้จ่ายในโครงการรณรงค์</b>               | <b>236,490,192</b> | <b>211,738,920</b> |
| <b>นอกเหนือจากโครงการรณรงค์</b>                |                    |                    |
| การระดมทุน                                     | 108,270,308        | 103,034,122        |
| การบริหารและดำเนินงานองค์กร                    | 54,153,629         | 52,066,390         |
| <b>ค่าใช้จ่ายนอกเหนือจากโครงการรณรงค์</b>      | <b>162,423,937</b> | <b>155,100,513</b> |
| <b>ค่าใช้จ่ายทั้งหมด</b>                       | <b>398,914,129</b> | <b>366,839,432</b> |
| ส่วนเกินจากมูลค่าทรัพย์สินสุทธิ                | (32,101,457)       | 6,171,136          |
| ทรัพย์สินสุทธิ เริ่มต้นปี                      | 95,791,283         | 89,620,147         |
| ทรัพย์สินสุทธิ สิ้นปี                          | <b>63,689,826</b>  | <b>95,791,283</b>  |



เราถาม  
เราพูด  
เราเผชิญหน้า  
เรากล้าฝัน  
เพื่อโลกที่ดีขึ้น

เราจะไม่นิ่งเฉย

ร่วมแรงร่วมใจกัน  
เพราะเราทุกคน คือ กรีนพีซ

สมาชิกกลุ่มป้องกันไฟฟ้าร่วมมือกัน  
ในช่วงเตรียมงาน

©Afriadi Hikmal/ Greenpeace

#### ประเทศฟิลิปปินส์

ห้อง 201 อาคาร เจ จี เอส #30  
ถนน สากวัก ทิวซอน  
1103 เมือง เกซอน ประเทศฟิลิปปินส์  
Tel +63-2-3321807  
Fax +63-2-332-1806  
info.ph@greenpeace.org

#### ประเทศอินโดนีเซีย

อาคาร เมก้า ฟลาซ่า ชั้น 5  
เจไอ.เอชอาร์.ราชูน่า เซด คาฟ. ซี 3  
คูมิตัน จากาด้า 12920 ประเทศอินโดนีเซีย  
Tel +62-21-5212552  
Fax +62-21-5212553  
info.id@greenpeace.org

#### ประเทศไทย

1371 อาคาร แคปปิตอล  
ถนนพหลโยธิน  
สามเสนใน พญาไท  
กรุงเทพฯ 10400 ประเทศไทย  
Tel +66-23571921  
Fax +66-23571929  
info.th@greenpeace.org

กระดาษ รีไซเคิล 100% ไม่เคลือบ  
การพิมพ์ ระบบออฟเซต ใช้หมึกถั่วเหลือง

[www.greenpeace.org/seasia](http://www.greenpeace.org/seasia)

#### เครดิตภาพถ่าย

ภาพปก  
©Veri Sanovri/Greenpeace  
หน้า 2  
©Chanklang Kanthong/Greenpeace  
หน้า 3  
©Vincenzo Floramo/Greenpeace  
หน้า 6  
©Jimmy Domingo/Greenpeace  
หน้า 7  
©Roengchai Kongmuang/Greenpeace  
หน้า 12  
©Afriadi Hikmal  
หน้า 13  
©Han Choo/Greenpeace  
หน้า 14  
©Nugroho Adi Putera/Greenpeace  
หน้า 15  
©Borja Sanchez-Trillo/Greenpeace  
©Greenpeace  
หน้า 16  
©Roengchai Kongmuang/Greenpeace  
หน้า 17  
©Grace Duran-Cabus/Greenpeace  
หน้า 18  
©Jurnasyanto Sukarno/Greenpeace  
หน้า 19  
©Sittichai Jittatad/Greenpeace

หน้า 20  
©Roy Lagarde/Greenpeace  
หน้า 21  
©Grace Duran-Cabus/Greenpeace  
หน้า 22  
©Rezza Estily/Greenpeace  
หน้า 23  
©Fully Syafi/Greenpeace  
หน้า 24  
©Marten van Dijl/Greenpeace  
หน้า 28  
©Afriadi Hikmal/Greenpeace